



Hope Happenings

May the God of hope fill you with all joy and peace in believing, so that by the power of the Holy Spirit you may abound in hope. - Romans 15:13

Acontecimientos de 'Hope'

¡Que el Dios de la esperanza los llene de todo gozo y paz en la fe, para que rebosen de esperanza por el poder del Espíritu Santo! - Romanos 15:13

FEBRUARY / FEBRERO 2023

PASTORS' MESSAGES

From
Pastor
William Smith

Brothers and sisters in Christ,

The Lord our God in our midst is Mighty!

Where did Jesus' disciples go after the resurrection? Many went fishing to do what they did before they encountered the Savior some three years earlier. Where did Jesus' disciples go after Jesus ascended into Heaven? To Jerusalem to proclaim the first recorded sermon in the early church. Peter has the distinction of preaching on the Day of Pentecost when the Holy Spirit filled the Upper Room and filled every one of the faithful servants (approximately 120) who waiting on God to direct them, as Jesus had commanded.

There were ten days between the Ascension of Jesus and the birthday of the early church on the Day of Pentecost. The church of one-hundred-twenty who filled the Upper Room now added thousands of new church family on its very first day.

You see, the ten days in the Upper Room transformed everyone who remained in prayer and fellowship to such a degree that they were of one mind and one spirit of devotion to Jesus Christ, their Lord. They spilled out into the streets of Jerusalem and the world has never been the same since that day.

Theirs was the ultimate church merge. They blended their cultures into the cultures of all the eclectic peoples who were in Jerusalem that fateful first day of the Christian era. The church began with a sermon and personal testimony from the other one-hundred-twenty Believers who filled the streets of Jerusalem with the Good News. Jesus is Lord of Lords and King of Kings!

Like the first church, the merging of our church families is now at hand. We must follow the model of how God builds His church. And that is with relationships which are built on the proclamation of the Gospel, fellowship, prayer, the teaching of the Word of God, and the breaking of bread in Communion. We must be devoted to building relationships within and without our church family, consistently.

I am proposing that, when we merge officially, we invite the community around us to a celebration of a new relationship with our community by having a joyful event on our campus. To do so, we must ALL pitch in and joyfully serve our community by volunteering for this event which we will plan soon. Hope Lutheran is now our name as we say goodbye to our former church names. Hope is the combination of two names, two families, and two legacies which now form ONE unified worship and outreach family for the next season in God's perfect plan. Shall we begin?

Blessings In God, Our Father,

Pastor Bill



Today I begin this article by referring to the state of mind experienced by Moses and the people of Israel on their way to the promised land, after having spent 430 years as slaves in Egypt. After 9 plagues, the last one, the death of the firstborn and the Passover dinner, Pharaoh urges them to leave Egypt and do what they said: go to worship Jehovah. After a long journey, they began to consider that the road had been very rough and inhospitable. They complain to Moses for introducing them to the desert and begin to yearn, that

even though they were slaves, they ate in Egypt, according to them until they were satisfied. The Bible says, they murmured, (they accused God and Moses of what was happening to them). They complained, and facing the Red Sea and the desert, considering imminent mass death by Pharaoh's army that was chasing them, Moses encouraged them telling them not to fear that the Lord would fight for them and prayed. Then Jehovah said to Moses: why are you crying out to me? Tell the children of Israel to march. Since our baptism we are on our way to the heavenly Canaan, sometimes the road seems difficult to us because of our enemies: the devil, human nature, and the fallen world. And the Lord tells us: walk people of God, walk people of God, new law, new alliance in the new creation, advance that now the goal is closer, the prize - Christ our Lord.

With you in Christ,

Pastor Ochoa

MENSAJES DE LOS PASTORES

Desde  **Hermanos y hermanas en Cristo,**
¡El Señor nuestro Dios en medio de nosotros es Poderoso!

Pastor William Smith  ¿Adónde fueron los discípulos de Jesús después de la resurrección? Muchos fueron a pescar para hacer lo que hacían antes de encontrarse con el Salvador unos tres años previamente. ¿Adónde fueron los discípulos de Jesús después de que Jesús ascendió al cielo? A Jerusalén para proclamar el primer sermón registrado en la iglesia primitiva. Pedro tiene la distinción de predicar en el Día de Pentecostés cuando el Espíritu Santo llenó el Aposento Alto y llenó a cada uno de los siervos fieles (aproximadamente 120) que esperaban que Dios los dirigiera, como Jesús lo había mandado.

Hubo diez días entre la Ascensión de Jesús y el nacimiento de la iglesia primitiva en el Día de Pentecostés. La iglesia de ciento veinte que llenó el Aposento Alto ahora agregó miles de nuevas familias de la iglesia en su primer día.

Verán, los diez días en el Aposento Alto transformaron a todos los que permanecieron en oración y compañerismo a tal grado que eran de una sola mente y un solo espíritu de devoción a Jesucristo, su Señor. Se derramaron por las calles de Jerusalén y el mundo nunca ha sido el mismo desde ese día.

La suya fue la última fusión de iglesias. Mezclaron sus culturas con las culturas de todos los pueblos eclécticos que estaban en Jerusalén ese fatídico primer día de la era cristiana. La iglesia comenzó con un sermón y testimonio personal de los otros ciento veinte creyentes que llenaron las calles de Jerusalén con la Buena Nueva. ¡Jesús es Señor de Señores y Rey de Reyes!

Al igual que la primera iglesia, la fusión de nuestras familias de iglesias está ahora a la mano. Debemos seguir el modelo de cómo Dios edifica Su iglesia. Y eso es con relaciones que se construyen sobre la proclamación del Evangelio, la comunión, la oración, la enseñanza de la Palabra de Dios y la fracción del pan en la Comunión. Debemos dedicarnos a construir relaciones dentro y fuera de nuestra familia de la iglesia, de manera consistente.

Propongo que, cuando nos fusionemos oficialmente, invitemos a la comunidad que nos rodea a una celebración de una nueva relación con nuestra comunidad mediante un evento alegre en nuestro campus. Para hacerlo, TODOS debemos colaborar y servir con alegría a nuestra comunidad ofreciéndonos como voluntarios para este evento que planearemos pronto. Hope Lutheran es ahora nuestro nombre mientras nos despedimos de los nombres de nuestras iglesias anteriores. La esperanza es la combinación de dos nombres, dos familias y dos legados que ahora forman UNA familia unificada de adoración y alcance para la próxima temporada en el plan perfecto de Dios. ¿Deberíamos empezar?

De ustedes en Cristo,

Pastor Bill



Hoy comienzo este artículo haciendo referencia al estado de ánimo que experimentó Moisés y el pueblo de Israel en su camino hacia la tierra prometida, después de haber pasado 430 años esclavos en Egipto. Previo 9 plagas, la última, la muerte de los primogénitos y cenar la pascua, Faraón los apremia que salgan de Egipto y hagan lo que según ellos decían: ir a adorar a Jehová. Después de un largo viaje empezaron a considerar que el camino había sido muy áspero e inhóspito. Le reclaman a Moisés por haberlos introducido al desierto y empiezan a añorar que aunque eran esclavos comían en Egipto, según ellos asta saciarse. Dice la biblia, murmuraron. (acusaron a Dios y Moisés de lo que les sucedía). Se quejaron, Y

tener enfrente el Mar Rojo y el desierto considerar inminente una muerte masiva por el ejército de Faraón que los perseguía, Moisés los animó diciéndoles que no temieran que el Señor pelearía por ellos y oró. Entonces Jehová dijo a Moisés: por qué clamas a mí? Di a los hijos de Israel que marchen. Desde nuestro bautismo vamos en camino hacia la Canaán celestial, a veces él camino nos parece difícil

a causa de nuestros enemigos: el diablo, la naturaleza humana y el mundo caído. Y el Señor nos dice: camina pueblo de Dios, camina pueblo de Dios, nueva ley, nueva alianza en la nueva creación, avanza que ahora está mas cerca la meta, el premio Cristo nuestro Señor.

Amados en Cristo,

Pastor Ochoa



CHRIST WITH US IN



by Judith A. Zeiss

Love Perfected

“For God so loved the world, that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life.

John 3:16

My husband and I agreed this past Christmas, that we both have everything we need or want and that we would forego buying each other gifts in order to focus on the great miracle of “God made man”. On Christmas morning, my husband handed me a card in which there was a folded letter... it was a love letter. After almost 38 years of marriage, after good times and difficult times, through sickness and disagreements and the push and pull of living, he wanted to affirm his love for me and remind me that we have been richly blessed. It was wonderful and I will read and re-read that letter and will keep it always. Love is a treasure and a blessing. As humans, we love but imperfectly and with all the limitations presented by the perishable tent we occupy. Nevertheless, even this imperfect love is a gift and we all seek to love and be loved.

As Valentine’s Day approaches, the advertisers and marketers are peddling cards, candy, jewelry, perfumes and other retail items that say “I love you”. But we use the word “love” so frequently and so loosely, that it applies to the way we feel about almost anything that satisfies our human appetites: we love chocolate, we love pets, we love to shop, we love to escape our worries and troubles by finding distractions and diversions. And yet, many of us feel a deep void in which there is longing and in which nothing in us is satisfied.

God has written us a love letter. God has sent His own Son, come down in love to fulfill those deepest longings. His love is perfect and does not depend on what we have or what we do... He loves us when we are sinning, when we are afraid, when we are sitting in the belly of the whale, trying to hide. If you are longing for love, open the scriptures. If you are longing for love, you can pray to God who understands our pain, our fears and promises to hear us. God is a God of comfort, of strength and is a rock, a fortress and a shelter from every storm. If you are longing for love, lift up your heart and praise and give thanks and invite God into every aspect of your life. And God always keeps His promises. If you feel like your back is to the Red Sea, turn around and see the waters part. If you are hungry and thirsty, God provides food for the soul and living water that cleanses us from all sin. God is love.

As Christians, we are to love our neighbors, care for those who are marginalized, protect those who are struggling and to be the hands and feet of Jesus in the neighborhoods where we are planted. It is lovely to be “in love”. It is grounding, fulfilling, comforting, uplifting, consoling, relieving and saving to embrace our loving God in faith and in truth, to proclaim Christ Jesus as His only begotten Son, and to step in to the promise of eternal life. God’s love is a gift that we have an imperative to share. This is truly a divine and perfect love, promised in Holy Scripture which is God’s great love letter, filled with promise, truth and complete perfection.

Heavenly Father, thank you for the gift of time. Pour out your Holy Spirit that I might use all your gifts to your glory and to lovingly and gently share the good news of salvation to those who need to hear. Bless me Lord, and keep me in your loving care. Amen

CRISTO CON NOSOTROS EN



por Judith A. Zeiss

Amor perfeccionado

Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, sino que tenga vida eterna.

Juan 3:16

Mi esposo y yo acordamos la Navidad pasada que ambos tenemos todo lo que necesitamos o queremos y que nos olvidaríamos de comprarnos regalos para enfocarnos en el gran milagro de "Dios hecho hombre". La mañana de Navidad, mi marido me entregó una tarjeta en la que había una carta doblada... era una carta de amor. Después de casi 38 años de matrimonio, después de buenos y difíciles momentos, a través de enfermedades y desacuerdos y el tira y afloja de la vida, quiso afirmar su amor por mí y recordarme que hemos sido ricamente bendecidos. Fue maravilloso y leeré y releeré esa carta y la guardaré siempre. El amor es un tesoro y una bendición. Como seres humanos, amamos pero de manera imperfecta y con todas las limitaciones que presenta la tienda perecedera que ocupamos. Sin embargo, incluso este amor imperfecto es un don y todos buscamos amar y ser amados.

A medida que se acerca el Día de San Valentín, los anunciantes y comerciantes venden tarjetas, dulces, joyas, perfumes y otros artículos minoristas que dicen "Te amo". Pero usamos la palabra "amor" con tanta frecuencia y tan vagamente, que se aplica a la forma en que nos sentimos acerca de casi cualquier cosa que satisfaga nuestros apetitos humanos: amamos el chocolate, amamos a las mascotas, amamos ir de compras, amamos escapar de nuestras preocupaciones. y problemas encontrando

distracciones y diversiones. Y sin embargo, muchos de nosotros sentimos un profundo vacío en el que hay anhelo y en el que nada en nosotros está satisfecho.

Dios nos ha escrito una carta de amor. Dios ha enviado a su propio Hijo, baja en amor para cumplir esos anhelos más profundos. Su amor es perfecto y no depende de lo que tengamos o de lo que hagamos... Él nos ama cuando pecamos, cuando tenemos miedo, cuando estamos sentados en el vientre de la ballena, tratando de escondernos. Si anhelas el amor, abre las escrituras. Si anhelas el amor, puedes orar a Dios que entienda nuestro dolor, nuestros miedos y promete escucharnos. Dios es un Dios de consuelo, de fortaleza y es una roca, una fortaleza y un refugio de toda tormenta. Si anhelas el amor, levanta tu corazón y alaba y da gracias e invita a Dios a cada aspecto de tu vida. Y Dios siempre cumple sus promesas. Si siente que está de espaldas al Mar Rojo, dé la vuelta y vea cómo se separan las aguas. Si tienes hambre y sed, Dios provee alimento para el alma y agua viva que nos limpia de todo pecado. Dios es amor.

Como cristianos, debemos amar a nuestro prójimo, cuidar a los marginados, proteger a los que están luchando y ser las manos y los pies de Jesús en los barrios donde estamos plantados. Es hermoso estar "enamorado". Es cimentador, gratificante, reconfortante, edificante, reconfortante, aliviador y salvador abrazar a nuestro amoroso Dios en la fe y en la verdad, proclamar a Cristo Jesús como su Hijo unigénito y dar un paso adelante hacia la promesa de la vida eterna. El amor de Dios es un regalo que tenemos el imperativo de compartir. Este es verdaderamente un amor divino y perfecto, prometido en la Sagrada Escritura que es la gran carta de amor de Dios, llena de promesa, verdad y perfección completa.

Padre Celestial, gracias por amarme, por cumplir siempre tus promesas y por mostrarme tu gracia y tu misericordia. Amén.



+CHRISTIAN SYMBOL+

ECCE AGNUS DEI

Latin for "Behold, the Lamb of God," this is the phrase John the Baptist uses twice to point out Jesus to others (John 1:29, 36). It marks Jesus' Epiphany (manifestation, revelation) as the Anointed One (Christ, Messiah).



+SÍMBOLO CRISTIANO+

ECCE AGNUS DEI

Latín para "He aquí el Cordero de Dios", esta es la frase que Juan el Bautista usa dos veces para señalar a Jesús a los demás (Juan 1:29, 36). Marca la Epifanía de Jesús (manifestación, revelación) como el Ungido (Cristo, Mesías)..



ÚNASE A NOSOTROS PARA
LA INSTALACIÓN DE

RVDO. TARDELLI VOSS

COMO DIRECTOR MISIONERO
DE LA SOCIEDAD MISIONERA LUTERANA
DE SAN DIEGO

11 DE FEBRERO DE 2023 A LAS 2:00 P.M.
RECEPCIÓN A SEGUIR
CHRIST LUTHERAN CHURCH
7929 LA MESA BLVD, LA MESA, CA 91942

Unless Otherwise Noted Scriptures Printed in English are from the ESV and Spanish from the RVC *A menos que se indique lo contrario, las Escrituras impresas en inglés son de ESV y en español de RVC*

BIBLE TRANSLATIONS USED THIS MONTH / *TRADUCCIONES DE LA BIBLIA USADAS ESTE MES*

- English Standard Version (ESV), The Holy Bible, English Standard Version. ESV® Text Edition: 2016. Copyright © 2001 by Crossway Bibles, a publishing ministry of Good News Publishers.
- The Holy Bible, New International Version®, NIV® Copyright © 1973, 1978, 1984, 2011 by Biblica, Inc.® Used by permission. All rights reserved worldwide.
- Reina Valera Contemporánea (RVC), Copyright © 2009, 2011 by Sociedades Bíblicas Unidas

Our merger is not yet complete in the eyes of the state of California.
For the time being, please make all checks payable to:
Peace Lutheran Church.

*Nuestra fusión aún no está completa a los ojos del
estado de California. Por el momento, haga todos
los cheques a nombre de:*
Peace Lutheran Church.





**HO
PE**

Lutheran Church Iglesia Luterana 'HOPE'

The Lutheran Church Missouri Synod
Iglesia Luterana – Sínodo de Missouri
6749 Tait Street, San Diego, CA 92111-6531
(858)268-4688

(858) 412-0688 text / texto

www.PeaceLutheranSD.com

ChurchOffice@PeaceLutheranSD.com

OficinaDeLaIglesia@PeaceLutheranSD.com

Sunday Worship
9:30 a.m. English
11:30 a.m. Spanish
Bible Study following each
service

Servicio del Domingo
9:30 a.m. Ingles
11:30 a.m. Español
Estudio Bíblico después de
cada servicio



Events

held at 6749 Tait Street unless otherwise indicated
(Weekly meetings subject to change)

Wednesday, February 1

10:00 a.m. – Staff Meeting

Tuesday, February 7

7:00 p.m. – Board Meeting

Wednesday, February 8

1:00 p.m. – Sew Holy (Quilting Group)

Saturday, February 11

12:00 p.m. – Model Railroad Meeting

2:00 p.m. – Installation of Pastor Voss at Christ Lutheran
(7929 La Mesa Blvd., La Mesa)

Tuesday, February 14 – Valentine's Day

Sunday, February 19

Board update to the congregation (after each service)

Monday, February 20 – Presidents Day

Office Closed

Wednesday, February 8

5:00 p.m. – Imposition of Ashes

7:00 p.m. – Ash Wednesday Service

Monday, February 27

10:00 a.m. – Staff Meeting

Every Monday

5:30 p.m. – Facilities Reserved

Every Thursday

12:00 p.m. – Bible Study in Spanish

(Cool Down Coffee, 750 E St., Chula Vista)

Every Friday

10:00 a.m. – Bible Study in English

Various Days and Locations

Abundant Life Groups ~ Check with your group leader

Eventos

celebrado en 6749 Tait Street
a menos que se indique lo contrario
(Reuniones semanales sujetas a cambios)

Miércoles, 1 de febrero

10:00 a.m. – Reunión de personal

Martes, 7 de febrero

7:00 p.m. – Reunión de la junta

Miércoles, 8 de febrero

1:00 p.m. – Sew Holy (Grupo de acolchado)

Sábado, 11 de febrero

12:00 p.m. – Reunión sobre ferrocarriles en miniatura

2:00 p.m. – Instalación del Pastor Voss en Christ Lutheran
(7929 La Mesa Blvd., La Mesa)

Martes, 14 de febrero – Día de San Valentín

Domingo, 19 de febrero

Actualización de la junta a la congregación (después de cada servicio)

Lunes, 20 de febrero – Día de los Presidentes

Oficina cerrada

Miércoles, 22 de febrero

5:00 p.m. – Imposición de Cenizas

7:00 p.m. – Servicio de Miércoles de Cenizas

Lunes, 27 de febrero

10:00 a.m. – Reunión de personal

Cada Lunes

5:30 p.m. – Instalaciones Reservadas

Cada Jueves

12:00 p.m. – Estudio Bíblico en español

(Cool Down Coffee, 750 E St., Chula Vista)

Cada Viernes

10:00 a.m. – Estudio Bíblico en inglés

Varios días y lugares

Grupos de Vida Abundante ~ Consulta con tu líder de grupo